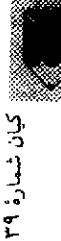




ترجمه سید مرتضی مردیها

گفت و گو با پیر بوردیو

۳۶



است که به نام او ثبت شده، و فهم جامعه‌شناسی او بدون این مفاهیم (سروایه‌نمایان، عادت واره و...) امکان ندارد. خصوصیت مشترک این مفاهیم این است که عموماً به اموری اطلاق می‌شود که به نظر قطعی، درست و ریشه‌دار می‌آید، در حالی که فحامت خویش را عمدتاً مديون دوام و باز تولید است، و یکی از وظایف جامعه‌شناس که از اکان روشنگری او بیز هست، فهم و تفہیم این موارد است. بوردیو را همچنین می‌توان به جو ریاضی پست مدرن، با دو مؤلفه تحلیل علی و غیرقابل ترجیم بودن فرهنگها متعلق دانست.

اشتبایی با این جامعه‌شناس و نظریه‌پرداز مژده‌مندان معاصر بروی جامعه علمی و روشنگری ماقضعاً خالی از فایده نیست. جای شکننی است که تاکنون (اتا جایی که مترجم اطلاع دارد) کتاب یا مقاله‌ای از او به فارسی ترجمه نشده است. این مصاحبه که از نشریه لوموند دیپلماتیک برگرفته و برگردان شده، در جهت این اشتبایی این‌دادی صورت گرفته است. در این مصاحبه بوردیو عمدتاً به مباحث جامعه‌شناسی علم پرداخته است.

○ این موضوع که آکادمی علوم فرانسه (CNRS) تضمیم گرفته است انسال مدار طلای خود را به شما اعطا کند، جماعت منکران اجتماعه‌شناسی آرایه شگفتی واداشت. به چه جهت جامعه‌شناسی یک علم تلقی می‌شود؟ آیا چیزی به نام جامعه‌شناسی علم وجود دارد؟

● جامعه‌شناسی ویژگهایی دارد که بر اساس آن می‌توان این رشته را میان علوم جای داد: همچون دیگر علوم، جامعه‌شناسی

پیر بوردیو مدال طلای CNRS (آکادمی علوم فرانسه) را به خاطر «مجموعه آثارش که به درخشش بین‌المللی جامعه‌شناسی فرانسه کمک کرده است، از آن خود کرد. او استاد کلژ دو فرانس، نویسنده مقاله‌های بسیار و حدود می‌کتاب است که بعضی از آنها به آثار کلامیک مبدل گشته. از آن جمله میراث بران (les héritiers)، باز تولید (la Reproduction)، تمایز (la Distinction) و اخیراً فقر جهان (Le misère du monde) است. بوردیو همچنین مدبریت مجله علمی رساله تحقیق در علوم اجتماعی (Actes de la recherche en sciences sociales) را نیز به عهده دارد. با قراردادن جامعه‌شناسی در کانون علوم اجتماعی و با پیوند زدن میان دفت تجربی و باروری نظری، بوردیو تلاش می‌کند یک علم تبیین عمومی رفتار بنا دهد. بوردیو به عنوان کارشناس بزرگ تعلیم و تربیت، بنیان‌گذار و مدیر یک مسلسله آثار در انتشارات می‌نویس (ninin) است که ضمن آن تعدادی از خلاقان بزرگ علوم اجتماعی، همچون دور کیم ماؤس و دیگران را به اهل مطالعه و تحقیق شناسانده است.

گو اینکه پیر بوردیو خود، در کتاب چیزهای گفته شده (Choses dites) آنچه را بازی اثیکت می‌نماید. خوش نمی‌دارد، با وجود این انتساب او به نحله‌های فکری در روشن شدن میراث علمی و تحقیقی وی بی تأثیر نیست. بوردیو از یک منظر کلی به جویان نومارکسیست متعلق است و به ساختارگرایی معنالی بیز تعلق خاطر دارد. از همین رو در مقابل جویان لیبرال (هم به معنای میانی و هم به معنای متداول‌زیک) قرار می‌گیرد که قطب آن در فرانسه ریموند بودن (R.Boudon) است. تحلیل ساختاری او با نرم‌های تئوریکی همراه

ایدئولوژی‌ها - که شهر علم را شهر ایده‌آل و هماهنگی می‌دانند که ساکنان آن جز یک هدف را نمی‌شناسند و آنهم حقیقت است - نفی شده است). البته دید واقع‌بینانه جامعه‌شناسی علم به پروانگاری، که به وسیلهٔ عده‌ای به نام جامعه‌شناسی مختصر و کلی گویانهٔ دنیای علم و عالم تبلیغ می‌شود، راه نمی‌برد. سخن جامعه‌شناسی علم این است که اگر این درست است که رقابت علمی منافعی در بردارد، جای انکار نمی‌ماند که در این جهان اشتیاقها و منافع نمی‌تواند آزادانه و به هر شکلی بروز کند. قوانینی هست که باید در مقابل آنها تسلیم شد...

○ منظور قانون قوانین تصعید و الاتکاری است؟

● احست! اگر بخواهیم قدری زمخت سخن بگوییم، باید اظهار کنیم ریاضیدانی که می‌خواهد بر ریاضیدان دیگری غلبه کند، باید او را ابطال کند. بدیهی است که او می‌تواند به تهمت‌زدن و هتاكن دست برد، اما نمی‌تواند حقیقتاً پیروز شود، مگر اینکه به سلاح عقل مسلح گردد و حقیقت را پیش ببرد...

○ به نظر شما همین است قانون علمی که بر ابداع حاکم است؟

● این قانون چنین جهانی است. حوزه علمی مثل یک بازی است که خرد خردک و بدون مدعی مشخص، از خلال سلسله‌ای از نهادها، کنگره‌های علمی، فعالیتهای کنگره‌ها، انتشارات و میزانی که انتشار کتاب را بازرسی می‌کنند، از خلال یک سنت پرماهی علمی، قواعد، معیارهای پذیرفتۀ تحقیق و هیأت‌های داوران ابداع شده است. تمامی اینها مقتضی این است که خشونت عربان، تصعید و تلطیف شود. باید در مقابل قواعد یا بهتر بگوییم در مقابل قاعده‌مندی‌هایی که درون سازوکارهای سامان یافته است، سر فرود آورد و خود را به قالب آن درآورده؛ البته نه در مقابل قواعد اخلاقی. گاه گفته می‌شود: داشتمند باید با وجود خود، با وظیفه‌شناسی خود یا به تعییر امروزی با «اخلاق» فعلیت علمی خویش را پیش ببرد. در واقع او باید با توجه به قوانین و مجازاتهای ناشی از تخلف از آن] کار کند. با این شعار که جرم احتمال قابل توجهی برای جرمیدشدن دارد.

○ منظور این است که پیروی اجتماعی علی‌غمه هو مانع می‌تواند عمل کند؟

● من همیشه به تعریف پاسکال از اقتدار مطلق (Tyrannie) استناد می‌کنم: اعمال قدرت همراه شده با نظمی درون نظمی دیگر؛ به عنوان مثال بهره‌مندی از یک قدرت اجتماعی برای حل یک مسأله علمی. در حوزه علمی قدرتهای اجتماعی هست که اعتبار خویش را از قدمت یا از کرسی‌ها و موقعیتهای دیوان‌سالاری می‌گیرد که می‌تواند مبنای رفتارهای استبدادی را مستحکم کند. اما اینها برقرار نمی‌ماند و سرانجام انقلابها به پیروزی می‌رسند. این هم یکی دیگر از ویژگیهای متناقض‌نمای حوزه‌های علمی است که انقلابها در آن اموری سرمایه‌دارانه‌اند [یعنی ناشی از انباست مذاوم مسائل بر هماند]. انقلابی که از عالم دیگر فرود آید یا خام و نارسیده باشد، وجود ندارد.

○ اما حوزه علم حوزه‌بسته‌ای نیست. روابط متقابلی با حوزه‌های دیگر بویژه حوزه اقتصاد دارد.

● بله، بر حسب قلمروها کمابیش چنین است. به عنوان مثال ریاضیات، زیست‌شناسی و جامعه‌شناسی سه موقعیت مختلف را در طبقی اشغال می‌کند که نسبت به تقاضای اجتماعی و فشارهای

می‌کوشد الگوها و نظامهای از فرضیات هماهنگ درست کند و آنها را بویژه از رهگذر مشاهده، تحقیق آماری و روش مقایسه‌ای با تجربه در گیر کند. جامعه‌شناسی معرفت، تخصصی است درون جامعه‌شناسی، اما از نظرگاه من بر هر تحلیل جامعه‌شناسختی مقدم است: در واقع، جامعه‌شناسی از این حیث که موضوع آن واقعیت است که خود او در آن غوطه‌ور است، جایگاه ویژه‌ای دارد. موقعیت مقابل متعلق به رشته‌ای چون ستاره‌شناسی است: ستاره‌شناس به شرط آنکه به اختیارگویی باور نداشته باشد، در معرض عوارض موضوع مورد بورسی خود بیست و البته تأثیری هم از آن نمی‌پذیرد.

اما ما درون و در گیر موضوع خود هستیم و این یکی از دلایل سوء‌ظنی است که متوجه جامعه‌شناسی بوده است. ما همواره از این حیث مورد سوء‌ظن بوده‌ایم که در این علم از پیش‌فرضها و پیش‌داوریهای مایه گذاشته‌ایم که به موقعیت و موضوع ما نسبت به آن وابسته است. بهمین دلیل از نظر من، ضرورت تام دارد حوزه بحث را دینایی بدانیم که ما درون آن درگیریم، نه دینای اجتماع به‌طور کلی - و این به نسبت آسان است - بلکه خود دنیای علمی، زیرا به گمان من ریشه‌های اصلی «اعوجاجات» اگر اعوجاجی هست، یعنی منافع ناشی از تعلق به جهان علمی در اینجا قرار دارد.

باشلارد از روان‌کاوی روح علمی سخن می‌گفت. برای ما روان‌کاوی روح علمی، جامعه‌شناسی جهان علمی یا جامعه‌شناسی جامعه‌شناسی است. توقع تاملی از این دست ما را در موقعیت غربی قرار می‌دهد: موقعیت علم علوم یا فراغل (métascience). و این امری است که پاره‌ای کرتاییها را توضیح می‌دهد؛ مواردی از این دست که به کدام معنا چنین ادعایی از دامن علوم برمی‌خیزد، و یا این علمی‌کن است که می‌خواهد با تلقی علوم دیگر به عنوان موضوع خود به آنها درس بدهد. البته من این گونه واکنشها را به خوبی درک می‌کنم. گواینکه دامنه این کرتاییها چندان هم گسترده نیست. جامعه‌شناسی ادبیات واکنشایی بسیار خشن‌تر از جامعه‌شناسی علم برانگیخت. به عنوان مثال، کار خود من همواره از سوی دانشمندان حمایت شده است. گاه در تأملات به‌ذهنتم می‌رسد هنگامی که می‌خواهیم قدری از حقیقت این جهان را بیان کنیم تنها تکیه‌گاهی که در اجتماع در اختیار ماست، مبنای خود را در همبستگی میان اهل علم پیدا می‌کند. شاید به این دلیل که هیچ‌کس حقیقتاً بدنبال نهم حقیقت دنیای اجتماع نیست. هیچ‌کس نفع چندانی در بارز شدن حقایق دنیای اجتماع ندارد. بویژه و بداعت‌لایه‌های مسلط اجتماع.

○ این جهان اجتماعی که دانشمندان درون آن راه کمال را می‌سینند - چونی که شما آن را حوزه علمی (champ scientifique) اصطلاح کوده‌اید - ایا به دیگر حوزه‌ها شایعه دارد؟ ● جهان علم مثل سایر جهانها و در عین حال کاملاً با آنها متفاوت است. قوانین اساسی کارکرد آن همانهایی است که در حوزه‌های دیگر هم یافت می‌شود: مثلاً در دنیای اقتصاد، دنیای سیاست و غیره. در این جهان، یعنی جهان علم نیز حاکم و محکوم، انباست کنندگان سرمایه (سرمایه‌ای از نوع خاص: مثلاً جایزه نوبل نوعی سرمایه است، ریاست کمیسیون‌های آکادمی علوم و یا عضویت در شورای ملی دانشگاهها نوعی دیگر)، قدرت و روابط سلطه و نتایج سلطه، سروزانی که به زیردستان خود ستم می‌کنند و الخ وجود دارند. (روشن است تمامی آنچه اشاره کردم به‌وسیله بعضی

اعتماد به نشانه‌های اجتماعی کمابیش معتبر، نماینده‌گی قضاوت در این ابرابر را به دیگران واگذار می‌نماید. این در بهترین شرایط است اشاره‌ای ستم صاف و صریح هم هست که در فضای آن سخت‌کیشی اجتماعی من تواند بدعت و زندگی علمی را زیر پاله کند. کاملاً شایسته است که ردیابی چند حرفة علمی در میان علوم انسانی و جاهای دیگر دوباره ترسیم شود (مثلًاً دومزیل و لوی ستروس در مشاجرات خود با سورین). یکی از راههای نجات، دست‌آوری‌ختن به بیگانه است، زیرا در مقیاس بین‌المللی، مبتنی بر دیگر کار نمی‌کنند؛ گو اینکه نوعی همبستگی بین‌المللی، مبتنی بر دعوت متقابل و احترام و رعایت تشریفات و غیره، میان دانشمندان صاحب‌نام هست، اما به هر حال [نان به هم قرض دادن و دخالت قدرت اجتماعی در ارزیابی علمی در صحنه بین‌المللی] مشکلتر است.

○ اما آیا این خدی خهور جامعه‌شناسان نیست، اگر ظلمی تا این حد تباشد که شما وصیف کردید، پیش از این مورد تردید و انکار قرار نگرفته است؟ در این باب شما فرمصتی استثنایی بروی نشان دادن هویت علمی رشته خود دارید، نشان دادن اینکه، از چه جهت بک روابط خالص می‌تواند عامل تسهیل کننده ابداع و تحقیق باشد؛ و مدلوم ساختن سخت‌کیشی، چیزی که شما آن را «کوپتامیوم» می‌نامید، همگونگوی اعضای یک انجمن از این طریق که به آن اجازه دهد اعضای خود را خود تعیین کنند، اصطلاح کردید، به صورتی قطعی به تو مزکون پیش‌رفت علمی مبنحو شد.

● آرزوی من این است که همان‌طور که این مطلب در عرصه ژورنالیسم در حال حاضر در جریان است، در مورد علم هم صحت باید. روزنامه‌نگاران تأملی در باب حرفة خود ترتیب داده و از تعدادی جامعه‌شناس دعوت کرده‌اند در آن حضور یابند و برآورده جامعه‌شناسانه خود را از ژورنالیسم ارائه کنند. من توان امید داشت که در حوزه علم هم چنین واقعه‌ای رخ دهد و خود تحلیلی (auto-analyse) جمعی با اندیشه علمی جمع شود. یعنی از جامعه‌شناس همچون نوعی سرعت بخش - تحلیل گر - (catalyseur), برای یک تأمل روشنی مجموعه‌ای از اهل علم بر روی خود، استفاده شود. اگر قرار است از این احتراز کنیم که علم بر اساس منطق «سازوکارها قویتر از افراد» به پیش‌رفت خود ادامه دهد (در این باره به مشکلات ناشی از زیست‌شناسی، پیش‌رفت تولید با اندادهای پژوهشی وغیره اشاره می‌شود)، لازم است نوعی روش‌نگر جمعی براساس الگوی اصحاب دایره‌المعارف ایجاد شود. اما هر دانشمندی تحنه‌بند حدود دانش خود و مسائلی است که در نوی پیکان تحقیق او قرار دارد؛ علم سریع پیش می‌رود و برای انجام تحقیقات تجربی و آزمایشگاهی، در جریان‌بودن و مطالعه مجلات علمی خود به قدر کافی دشوار است. از کجا می‌توان نیروی اجتماعی یافت که بتواند اهل علم را ملزم کند بخش کوچکی از این‌رثی و وقت خود را (این مورد اخیر از همه کمیاب‌تر است) برای فکر کردن جمعی بر روی آنچه انجام می‌دهند، یعنی علم و رزی، اختصاص دهند؟ سؤال این است.

○ اگر اقدامی مثبتی آنچه امثاله کردید روزی تحقق باید، می‌توان مشط‌بست که تعدادی از حامیان اصلی سخت‌کیشی در مقابل آن

اجتماعی از مستقل‌تر به وابسته‌تر تغییر می‌کند. ریاضیدانان به چیز فوق العاده‌ای نیاز ندارند، محتاج اعتماد، وسائل و تجهیزات و گروههای گسترده نیستند و بهمین دلیل کمتر به قدرت وابسته‌اند. موضوع روابط‌های درونی آنان ربطی به موضوع روابط‌های بیرونی ندارد، اینکه × پیروز شود یا لا [این ریاضیدان یا دیگری] تغییری در موقعیت دولت نمی‌دهد. در حالی که در جامعه‌شناسی می‌تواند بهوسیله نهادهای دیگر است، مبارزه‌ای میان دو جامعه‌شناس می‌تواند بهوسیله نهادهای سیاسی داوری شود، زیرا منافع سیاسی بسته به این است که کدام‌یک حق داشته باشد. زیست‌شناس جایگاهی بین این دو اشغال می‌کند: [در حوزه زیست‌شناسی] بسیاری از موضوعات روابط‌های درونی از خلال استفاده‌های تکنیکی و تجاری یا از رهگذر تأثیرات ایدئولوژیک، دستاوردهای بیرونی دارد. بنابراین میزان استقلال حوزه‌های مختلف به نحو چشمگیری تغییر می‌کند.

○ شناگر حوزه علمی و فلسفه دانش راه‌های جهانی تحت هدایت مدافعان سخت‌کیشی - مدافعان قدرت - وصیف می‌کنند که در مقابل آنها مخالفان می‌کوشند این قدرت و فلسفه‌ای که این قدرت را قائمه خویش قرار می‌دهد، مورد تردید و انکار قوی دهنده...

● در یک دنیای علمی یا دانشگاهی به معنای وسیع کلمه، قدرت همواره به گونه‌ای فرهنگ تعریف می‌شود؛ بر این مبنای کسی که از یک مقام علمی دفاع می‌کند، تعریف خاصی از فرهنگ و روش خاصی از علم ورزی و روش‌شناسی خاصی را مورد دفاع قرار می‌دهد. هر چه به علم نزدیکتر شویم، جنگ ادیان بیشتر شکل جنگ روشها یا چنان‌که کوهن می‌گردید، جنگ سرمشقها (پارادایم‌ها) را به خود می‌گیرد. با استدلالهای سیاسی خالص، حتی به معنای وسیع کلمه نمی‌توان زور آزمایی کرد، چون زبان آن این است: من توان را له می‌کنم، زیرا این منم که صاحب قدرت، [پس قدرت ناگزیر در پوششایی، از جمله علم، روی پنهان می‌کند].

حتی هناتکی که نقش مهمی در محاذل علمی ایفا می‌کند، در پوستین علم می‌خرد. سخت‌کیشی اجماع جمعی از افراد است که هم قسم شده‌اند تا با تمامی سلوهای مغزشان به یک روش خاص تولید علم و دانش ورزی، به یک شیوه خاص ملاحظه دانش یا انتقال آن بچسبند و از این طریق می‌توانند به صورت جمعی ظاهر علم را به عرصه آورند؛ آنها می‌توانند از طریق یک اجماع نظری (doctrine) با مبنای اجتماعی، یک اجماع نظری با مبنای علمی را امضا کنند که می‌توانند بر موافق فاعلان شناخت در باب موضوع شناخت است. با این اجماع اجتماعی بمسخری می‌توان در اتفاد...

○ این ویژگی (مسخری امکان در اتفاد) به مؤذانی که آن نظام روش‌شناسخنی می‌بل به دام و بقا دارد، افزوده تر می‌شود، قدرت و امیازات این اصحاب آن دست به دست می‌شود...

● کاملاً در اینجا ما از آرمان بازار آزاد - که در حال حاضر بسیار مورد توصیه است - در دنیا بی که می‌توان آرزو کرد دنیای علم باشد، بسیار دوریم.

○ بارباقی واقعی، امکان مساوی را بودن به قدرت و بهمشیوه‌های انتشار [نظریات]؟

● مشکل همین جاست... هر چه علوم پیش می‌روند، ارزیابی خالص و مستقیم آنها مشکلتر می‌شود. بیوژه وقتی تخصصی شدن علم ما را مجبور می‌کند [به صاحبان تخصص] اعتماد کنیم و ناگزیر با

قول بگیرد، حفظ می‌کند. اما در مقابل سخت می‌توان فهمید چرا قدرت اقتصادی چنین محافظه‌کاری را می‌بذرد. یک علم خوب آن مولد مود نیست^۹

● من مطمئن نیستم که کارفرمایان و مدیران فرانسوی فهمیده باشند تا چه حد علم یک عامل تعیین‌کننده تولید است؛ تا چه حد مایه‌گذاشتن در سرمایه فرهنگی در تعیین نتیجه مؤثر است (یکی از بدیهی‌ترین علل «معجزه ژاپنی» که زبانزد خاص و عام است، تلاش تربیتی فوق‌العاده‌ای است که تقریباً به تمام نوجوانان تحمیل می‌شود). اگر چنین بود [کارفرمایان فرانسوی اهمیت علم را در ریاسته بودند]، ممکن نبود با امر تحقیق چنان برخورد شود که اینک می‌شود. این واقعیت که ما گاه رهبرانی داریم که از مدارس بزرگ علمی فارغ‌التحصیل شده‌اند به پیشرفت درک ما از مکان و موقع علم در تولید کمکی نمی‌کند. اینها کسانی هستند که دنباله جستار علمی را رها کرده‌اند تا قدرت را به دست گیرند؛ از دیدگاه پژوهش و تحقیق اینها نیروهای تلف شده و از میان رفته‌اند و چنان‌ها هم امکان این را ندارند که تحقیق را ابزار توسعه اقتصادی کنند.

در عین حال جامعه‌شناسی نقش خود را در جلوگیری از استفاده نامشروع و خارج از قاعده از علم، و از صاحب‌منصبان علمی (اعم از اینکه واقعی باشند یا ظاهری) نیز باید ایفا کند. شاید جامعه‌شناسی تنها ضدقدرت انتقادی بُرنده در جوامعی باشد که در آنها قدرتها به علم، راستین یا دروغین، مسلح می‌شوند تا حکومت کنند و به خصوص برای اینکه سلطه خود را مشروع نمایند. ما به دوره‌ای وارد شده‌ایم که دوره عوام‌فریبی عقلانی یا عقلایی شده است. منطق مراجعه به آرای عمومی که همان منطق نظرسنجی یا مصاحبه مستقیم تلویزیونی یا تحقیقات میدانی تجاری یا سیاسی است (همان‌گونه که در حال حاضر از رهگذار تمام اقداماتی که مشخصترین آن برقراری مجدد مجازات حبس ابد است)، می‌تواند جامعه را به سمت ابتدایی‌ترین اشکال وحشیگری سوق دهد که در حقیقت تمامی نهادهای دموکراتیک، خصوصاً نهادهای پارلمانی و قضایی، برای جلوگیری از چنین خشونتهایی به وجود آمده‌اند.

بیکار نخواهد نشست. در آن صورت شما بلا فاصله بمعنوان یکی از هیئتگان الحاد [علمی / ملاحظه می‌شود...]

● فهرآ، تقریباً بنا به تعریف چنین است. این جمله باشلارد را شما می‌شناسید: «علمی نیست مگر اینکه علم به پنهان باشد.» این جمله هنگامی که بحث بر سر فیزیک باشد، بی‌درنگ پذیرفته می‌شود: در اینجا پیش‌دانسته‌ها (*prévisions*) و پیش‌بینداشت‌هایی (*presuppositions*) هست، علم باید شکاف میان این دو، یعنی اطلاعات ابتدایی و آنچه را در مورد حقیقت مطلب حدس زده می‌شود، پر کند. اما وقتی بحث بر سر جوامع است، کار به این سهولت نیست: در حوزه اجتماع اگر علم به پنهان، پنهان است، تا حدودی به این خاطر است که کسانی هستند که منافعشان در پنهان کردن آن است. اکتشاف و پژوهش‌داری علمی که در مورد رشته‌ای چون نجوم مورد تصویب و تحسبن قرار می‌گیرد، در مورد جامعه‌شناسی، از طرف کسانی که منافعشان مستتر در پنهانها و رازهای است، مورد شمات و تقبیح است.

● در مورد این افرادی که پیشتر محقق بوده‌اند و بعداً کارپردازان (*administrateurs*) هم شده‌اند و به پشتونه قدرت، گاه بدون ارزیابی درست، در مورد شغل محققان و اعطای اعبارات تحقیقاتی تصمیم می‌گیرند، په نظری دارید؟

● دیوان‌سالاری تحقیق، منطقی دارد که باید با کارپردازان علمی که نادرآ از محققان تراز اولند و همیشه مایل نیستند مبتکران و نوآوران را بنوازن و با کمیسیون‌ها که روایاتشان کمتر به شهامت لازم برای شرط‌بندهای علمی نزدیک است تا به احتیاط لازم برای مصاحبه‌های سیاسی، پیش برود. ویرجایی می‌گوید کسانی که رئیس دانشگاه یا رئیس دانشکده می‌شوند، بهترین محققان نیستند، اگر هم قبلاً بوده‌اند، به علت نداشتن فرصت کافی برای حفظ خبریوت خود، بعداً دیگر نخواهند بود. این هم یکی از تناقضات بزرگ جامعه ماست که در آن علم به عامل تولید‌اماسی بدل شده است، ولی مشکل مدیریت علمی که جز شکلی از خود مدیریتی (*autogestion*) نمی‌تواند باشد، حل نشده مانده است.

● می‌توان فهمید چو اقدرت می‌یابی به چنین محافظه‌کاری راضی می‌شود؛ از چیزهای دیگر که بگذریم، این او را اینکه مورد نهادید

لهم

بر نیمکتی که تا غروب

کشیده شد

و پاد

خش خش زرد لکرم را

جارو زد

چیزی نمانده است

تا برف

که بر سرم بشنید

و قطره‌ای گم

برای همیشه

چشم را پیدا نکندا

مهده نظروی

